

Quý vị có thể được trực tiếp trợ giúp điền đơn xin này tại các địa điểm sau đây:

Trung Tâm Y Tế Dartmouth-Hitchcock
(Dartmouth-Hitchcock Medical Center)
Dịch Vụ Hỗ Trợ Tài Chính cho Bệnh Nhân/Tòa Nhà Chính (Patient Financial Services/Main Mall)
One Medical Center Drive
Lebanon, NH 03756

Dartmouth-Hitchcock Concord
Cố Vấn Tài Chính/Tầng 1
(Financial Counselor/Level 1)
253 Pleasant Street
Concord, NH 03301

Dartmouth-Hitchcock Manchester
Cố Vấn Tài Chính/Tầng 1 Phía Đông & Tây
(Financial Counselors/East & West Level 1)
100 Hitchcock Way
Manchester, NH 03104

Dartmouth-Hitchcock Nashua
Cố Vấn Tài Chính/Tầng 1
(Financial Counselor/Level 1)
2300 Southwood Drive
Nashua, NH 03063

Bệnh Viện Alice Peck Day Memorial
(Alice Peck Day Memorial Hospital)
Cố Vấn Ghi Danh/Tài Chính
(Registration/Financial Counselor)
10 Alice Peck Day Drive
Lebanon, NH 03766

Trung Tâm Y Tế Cheshire
(Cheshire Medical Center)
Phòng Ghi Danh/Thu Ngân Sảnh Đợi Chính
(Registration/Cashiers Main Lobby)
580 Court Street
Keene, NH 03431

Bệnh Viện New London (New London Hospital)
Cố Vấn Tài Chính/Tiếp Tân
(Financial Counselors/Reception)
273 County Road
New London, NH 03257

Gọi một trong các văn phòng Bệnh Vụ Quyền Lợi Bệnh Nhân của chúng tôi tại số:

(844) 647-6436.

Vui lòng gửi đơn xin đã điền tới:

Dartmouth-Hitchcock
Attn: PFS - Level 3 – FAA
One Medical Center Drive
Lebanon, NH 03756-0001

Alice Peck Day Memorial Hospital
Attn: PFS
10 Alice Peck Day Drive
Lebanon, NH 03766

Cheshire Medical Center
Attn: PFS – FAA
580 Court Street
Keene, NH 03431

New London Hospital
Attn: Financial Counselor
273 County Road
New London, NH 03257

 **Dartmouth-Hitchcock Health**

dartmouth-hitchcock.org/assistance

Chính Sách Trợ Giúp Y Phí



 **Dartmouth-Hitchcock Health**

Quý vị có cần trợ giúp trả hóa đơn cho dịch vụ chữa trị cấp cứu hoặc chăm sóc sức khỏe cần thiết vì lý do sức khỏe tại Dartmouth-Hitchcock, Alice Peck Day Memorial Hospital, Cheshire Medical Center hoặc New London Hospital không?

Quý vị có thể hội đủ điều kiện được trợ giúp y phí.

Dartmouth-Hitchcock, Alice Peck Day Memorial Hospital, Cheshire Medical Center và New London Hospital cung cấp dịch vụ chăm sóc thiện nguyện miễn phí hoặc giảm giá cho dịch vụ cấp cứu hoặc các dịch vụ khác cần thiết vì lý do sức khỏe cho những bệnh nhân hội đủ điều kiện. Đối với dịch vụ cấp cứu hoặc các dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác cần thiết vì lý do sức khỏe, những bệnh nhân được thấy là hội đủ điều kiện nhận trợ giúp y phí sẽ không phải trả quá mức thường áp dụng cho những bệnh nhân có bảo hiểm bao trả cho cùng một dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Chính Sách Tài Chánh của D-HH

Dartmouth-Hitchcock, Alice Peck Day Memorial Hospital, Cheshire Medical Center và New London Hospital cung cấp dịch vụ chăm sóc điều trị cho các chúng bệnh cấp cứu và các dịch vụ cần thiết vì lý do sức khỏe cho các cá nhân, bất kể họ có khả năng chi trả hay không, bất kể tình trạng hội đủ điều kiện nhận trợ giúp y phí hay trợ cấp chính phủ, tuổi, giới tính, sắc tộc, diện di trú, xu hướng tính dục hoặc liên kết tôn giáo. Chúng tôi cung cấp trợ giúp y phí cho những người là (i) cư dân New Hampshire hoặc Vermont, hoặc những người không phải là cư dân nhưng gặp tình huống cần điều trị cấp cứu trong khi đang có mặt ở khu vực này; không có bảo hiểm hoặc có bảo hiểm nhưng cần trợ giúp y phí để bao trả các khoản chi phí y tế tự trả, chẳng hạn như tiền khấu trừ, tiền đồng trả và đồng bảo hiểm; không hội đủ điều kiện hưởng bất kỳ chương trình phúc lợi y tế nào của chính phủ; và hội đủ các tiêu chuẩn điều kiện về tài chính như trình bày trong Chính Sách Trợ Giúp Y Phí. Các điều kiện hoặc các ngoại lệ ở cấp địa phương có thể áp dụng, như trình bày chi tiết hơn trong Chính Sách Trợ Giúp Y Phí của chúng tôi. Bệnh nhân cần phải tuân thủ các thủ tục để được trợ giúp y phí hoặc sử dụng các nguồn chi trả khác, và góp phần trả chi phí chăm sóc chữa trị của họ tùy theo khả năng. Những người có thể mua bảo hiểm sức khỏe cần phải mua bảo hiểm để bảo đảm tiếp cận các dịch vụ y tế có lợi cho sức khỏe thể chất và tinh thần, cũng như để bảo vệ tài sản cá nhân của họ.

Cách thức và thời điểm nộp đơn xin trợ giúp y phí?

Quý vị có thể nộp đơn xin bất cứ lúc nào trong thời gian điều trị hoặc trong các lần thu phí sau này. Tuy nhiên chúng tôi khuyến khích quý vị nên điền đơn xin trước các buổi hẹn. Nhân viên ban Bệnh Vực Quyền Lợi Bệnh Nhân có thể giúp quý vị tìm và nộp đơn xin bảo hiểm hoặc các nguồn đài thọ khác cũng như điền đơn xin trợ giúp y phí. Nếu quý vị còn một khoản dư nợ sau khi đã sử dụng hết tất cả các lựa chọn bảo hiểm khác, quý vị có thể hội đủ điều kiện được nhận trợ giúp y phí. Quý vị có thể yêu cầu cung cấp đơn xin bằng cách đích thân tới văn phòng, qua điện thoại, hoặc lấy mẫu đơn xin qua đường liên kết web dưới đây.

Mức giảm giá

Nếu không hội đủ điều kiện nhận trợ giúp y phí, quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện được hưởng mức giảm giá cho người không có bảo hiểm hoặc các mức giảm giá khác theo Chính Sách của chúng tôi. Mức giảm giá cho người không có bảo hiểm này được áp dụng trước khi lập hóa đơn và trước khi trừ bất kỳ khoản trợ giúp y phí nào khác. Mức giảm giá dựa trên phương pháp "Medicare tiềm năng" như trình bày trong các quy chế hiện hành thực thi mục 501(r) của Bộ Luật Thuế Vụ. Các mức giảm giá có thể khác nhau tùy theo từng cơ sở.

Mức trợ giúp y phí được xác định như thế nào?

Số tiền trợ giúp y phí mà quý vị nhận được là dựa trên tổng thu nhập trước thuế và tài sản của quý vị đối chiếu với mức thu nhập nghèo quy định của liên bang. Quý vị có thể hội đủ điều kiện: Nếu thu nhập của gia đình quý vị bằng hoặc thấp hơn 300% Mức Thu Nhập Nghèo theo quy định của Liên Bang, do Bộ Y Tế và Nhân Vụ Hoa Kỳ (HHS) ban hành và được cập nhật hàng năm; hoặc nếu quý vị tin rằng tài sản có thể thanh khoản và các nguồn lực có sẵn khác của quý vị không đủ để trang trải chi phí chăm sóc chữa trị của quý vị. Ngoài đơn xin đã điền, chúng tôi có thể yêu cầu quý vị cung cấp giấy tờ xác minh thu nhập, tài sản và các chi phí y tế để xác định quý vị có hội đủ điều kiện được trợ giúp hay không. Quý vị sẽ được thông báo trong vòng 30 ngày kể từ khi chúng tôi nhận được đơn xin và toàn bộ thông tin chúng tôi cho dù đơn xin của quý vị được chấp nhận hay từ chối theo chính sách của chúng tôi. Theo yêu cầu của quý vị, mẫu đơn xin trợ giúp y phí hoặc một bản sao Chính Sách Trợ Giúp Y Phí sẽ được gửi tới cho quý vị qua đường bưu điện miễn phí. Các tài liệu và bản tóm tắt này cũng có trên website của chúng tôi tại www.dartmouth-hitchcock.org/billing-charges/financial_assistance.html hoặc www.cheshire-med.com/patients_visitors/financial_assistance.html.

Các tài liệu này cũng có phiên bản chuyển ngữ sau đây: Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Pháp, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Hoa, tiếng Hy Lạp, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Ả-Rập và tiếng Nga.